



48767

# 3-PORT SIX FUNCTION DIVERTER - TRIM DESVIADOR DE SEIS FUNCIONES DE 3 TOMAS - ACCESORIOS DÉRIVATION À TROIS ORIFICES ET SIX FONCTIONS - FINITION

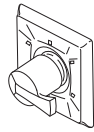
Models/Modelos/Modèles  
T11630, T11640, T11651,  
T11655, T11685, T11686 &  
T11692 Series/Series/Seria



T11630  
Innovations®



T11640  
Lockwood™



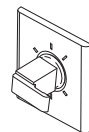
T11651  
Dryden™



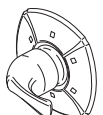
T11655  
Victorian®



T11685  
Grail®



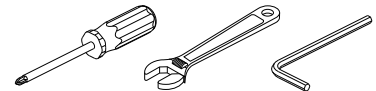
T11686  
Arzo®



T11692  
Addison™

Write purchased model number here.  
Escriba aquí el número del modelo comprado.  
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need /  
Usted puede necesitar /  
Articles dont vous pouvez avoir besoin:



## LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

**In the United States:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**In Canada:**  
Masco Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS

ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2009 Masco Corporation of Indiana

## GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

**En los Estados Unidos:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**En Canada:**  
Masco Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIEN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O

DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2009 Masco Corporación de Indiana

## GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet. Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défécuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

**Aux États-Unis**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**Au Canada**  
Masco Canada  
Centre de services techniques  
420 Burbrook Place  
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU

DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTÉ PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA. SELON LE CAS, ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

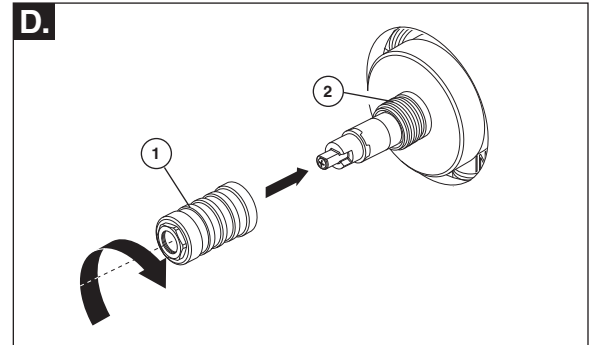
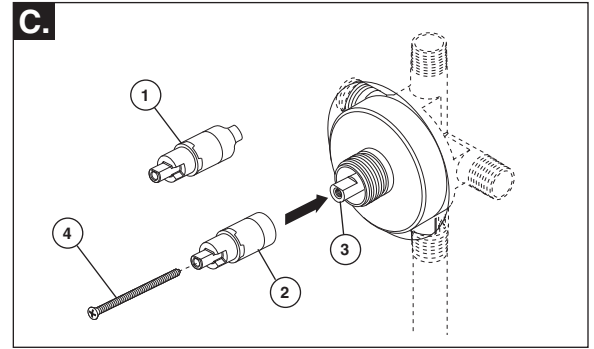
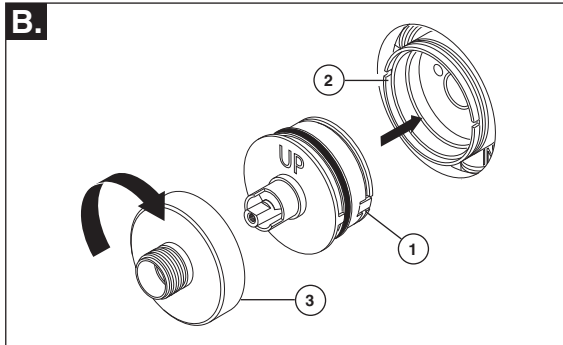
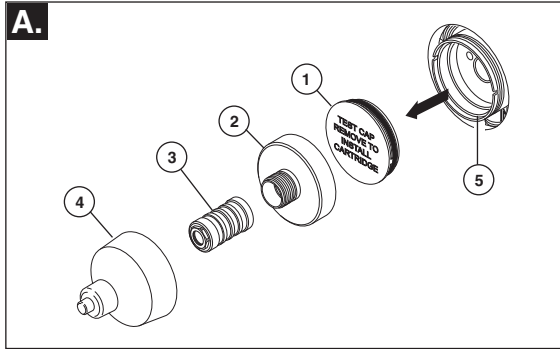
Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2009 Division de Masco Indiana

48767

# 1



**A.** When the diverter is ready for trim remove test cap (1), bonnet (2), sleeve (3) and plasterguard (4) from the body (5).

**B.** Install cartridge assembly (1), with the "UP" lettering on top, into body (2). Secure bonnet (3) onto the body.

**C.** Choose which stem extender you wish to use, 3 function-blue bottom-(1) or 6 function-black bottom-(2), and attach to stem of cartridge assembly (3). The 3 function stem extender should be used if only two outlets are utilized. The 6 function stem extender is recommended if all outlets are being used. Secure the stem extender using the extension screw (4).

**D.** Thread sleeve (1) onto bonnet (2).

**A.** Cuando el desviador está listo para las piezas accesorias, quite la tapa de prueba (1), la tuerca tapa (2), la manga (3) y el protector (4) yeso del cuerpo (5).

**B.** Instale el ensamble del cartucho (1), con la palabra "UP" colocada arriba, dentro del cuerpo (2). Fije el capuchón (3) en el cuerpo.

**C.** Escoja la extensión de la espiga que desea usar, de 3 funciones-parte inferior azul- (1) o de 6 funciones-parte inferior negra (2), y fije a la espiga del ensamble del cartucho (3). La extensión de la espiga de 3 funciones debe ser usada sólo si dos tomas de agua son utilizadas. La extensión de la espiga de 6 funciones se recomienda si todas las tomas se van a utilizar. Fije la extensión de la espiga usando el tornillo de extensión (4).

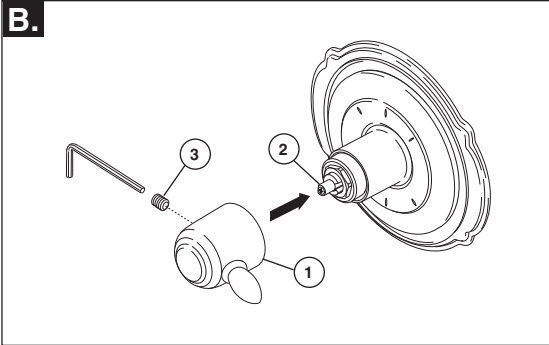
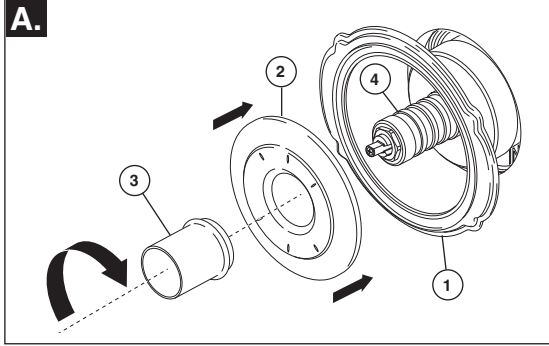
**D.** Enrosque la manga (1) en la tuerca tapa (2).

**A.** Lorsque la dérivation est prête pour l'installation des éléments de finition, retirez le capuchon d'essai (1), le chapeau (2), le manchon (3) et le protecteur d'orifice (4) du corps (5).

**B.** Installez la cartouche (1) de manière que le mot "UP" se trouve sur le dessus celle-ci, dans le corps (2). Fixez le chapeau (3) sur le corps.

**C.** Choisissez la rallonge d'obturateur que vous voulez utiliser : celle à 3 fonctions-fond bleu-(1) ou celle à 6 fonctions-fond noir-(2). Fixez-la ensuite à l'obturateur de la cartouche (3). La rallonge d'obturateur à 3 fonctions doit être montée uniquement si deux sorties sont utilisées. La rallonge d'obturateur à six fonctions est recommandée si toutes les sorties sont utilisées. Fixez la rallonge d'obturateur à l'aide de la vis de rallonge (4).

**D.** Vissez le manchon (1) sur chapeau (2).

**2**

- A.** Place and hold backplate (1) and escutcheon (2) over diverter. Thread trim sleeve (3) onto threaded sleeve (4) until escutcheon and backplate are secure against wall. Do not overtighten.
- B.** Place handle (1) onto stem extender (2) and tighten set screw (3).

- A.** Coloque y sujete la chapa posterior (1) y el chapetón (2) sobre el desviador. Enrosque la manga del accesorio (3) en la manga enroscada (4) hasta que el chapetón y la chapa posterior queden fijadas contra la pared. No apriete demasiado.
- B.** Coloque la manija (1) sobre la extensión de la espiga (2) y apriete el tornillo de ajuste (3).

- A.** Placez et maintenez la plaque arrière (1) ainsi que la rosace (2) sur la dérivation. Vissez le manchon de finition (3) sur le manchon fileté (4) jusqu'à ce que la rosace et la plaque arrière soient bien appuyées contre la paroi. Évitez de trop serrer.
- B.** Placez la poignée (1) sur la rallonge d'obturateur (2) et serrez la vis de calage (3).

## CLEANING AND CARE

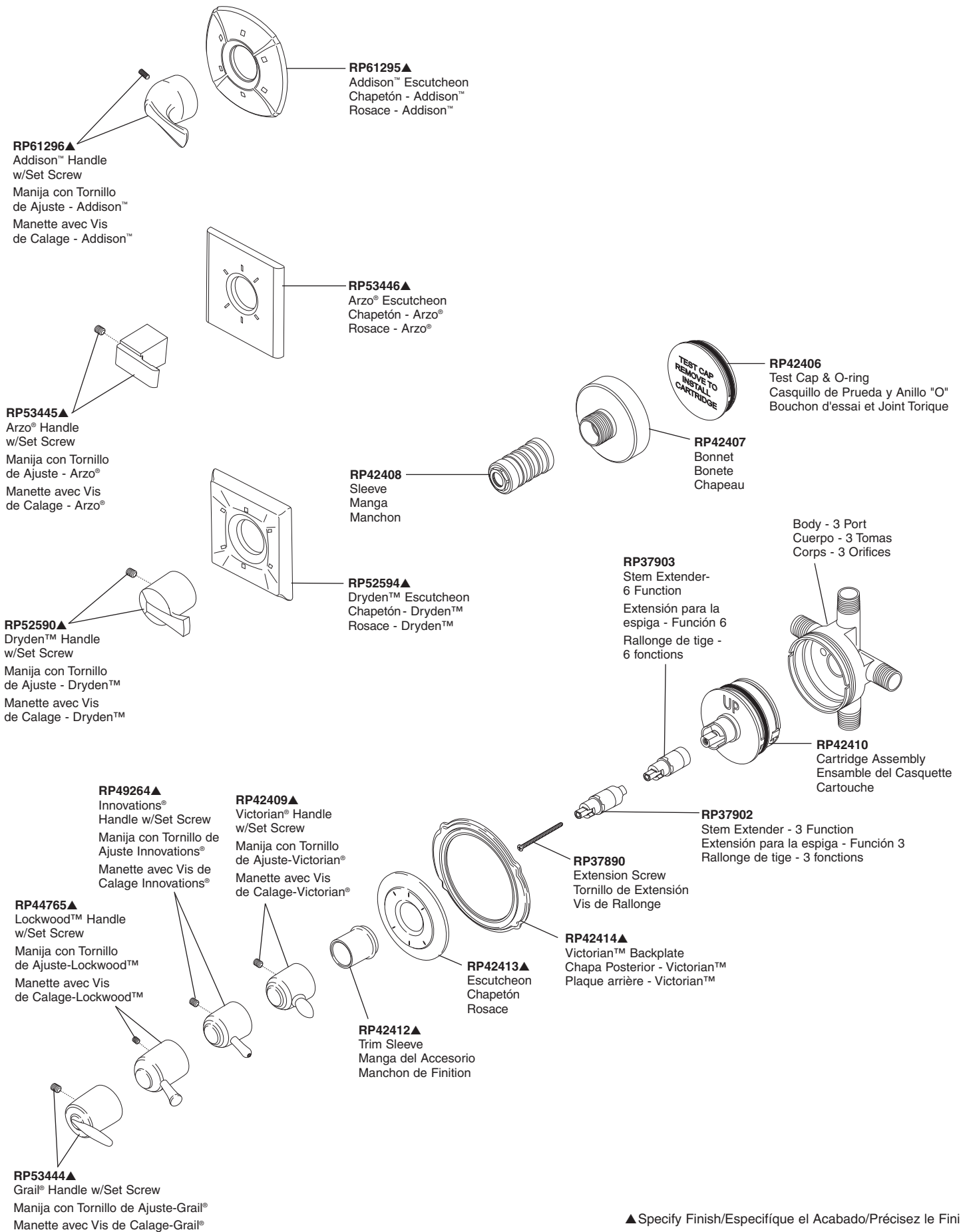
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

## LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini